

VSB



### Your help will make a difference!

- The dollars saved will go towards providing a better educational environment for our children.
- Thanks for looking after your local school.

*This brochure was produced by the Vancouver Board of Education, Operations Department, with the cooperation of the Vancouver Police Department.*

VSB

Vancouver Board of Education

## You make the call



The Vancouver Board of Education currently spends over \$500,000 per year repairing damage done to schools by vandalism.

We need your assistance in addressing this serious and very costly problem.

Help us put your education dollars to better use by reducing the cost of vandalism.



# How We COMBAT Vandalism

## 若有可疑，立即報警！

目前溫哥華教育局每年花費五十多萬元修理學校因惡意破壞造成的財物損毀。請協助我們減少惡意破壞帶來的損失，以便將教育經費應用於更有建設性的地方。

若您看到學校附近有人形跡可疑，請即致電 911 報警：

- 有人在學校屋頂
- 有人燃點火種 / 開派對
- 有人向門窗投擲物件
- 有任何其他可疑的舉動
- 有人用任何武器射擊
- 在學校建築物上塗鴉

致電911報警時您毋須報上姓名，只要說出學校名稱、地點及發生什麼事情就行。校方會協助警方檢舉違法者及索取賠償。

## ਤੁਸੀਂ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ !

ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਹਰੇਕ ਸਾਲ \$500,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਮੁਰੰਮਤ ਤੇ ਖਰਚਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਇਹ ਨੁਕਸਾਨ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਤੋੜ-ਫੋੜ ਕਾਰਣ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਆਪਣੇ ਵਿਦਿਅਕ ਡਾਲਰਸ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੋੜ-ਫੋੜ ਦੀ ਲਾਗਤ ਨੂੰ ਘੱਟਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਵੀ ਸ਼ੱਕੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਹੜਾ ਤੁਹਾਡੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਆਸਪਾਸ ਦਿਖਾਈ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ 911 ਨੰਬਰ ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਸਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- ਸਕੂਲ ਦੀ ਛੱਤ ਤੋਂ
- ਖਿੜਕੀਆਂ ਜਾਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੋਂ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਸੁੱਟਣਾ
- ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੁਟਿੰਗ ਵਾਲੇ ਹਥਿਆਰ
- ਔਗ ਲਾਉਣਾ/ਪਾਰਟਿੰਗ
- ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕੀ ਕੰਮ ਕਰੇ
- ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਤੋਂ ਗ੍ਰਾਫੀਟੀ ਨਾਲ ਪੇਟਿੰਗ ਜਾਂ ਕੋਈ ਮਾਰਕ ਲਾਵੇ

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ 911 ਨੰਬਰ ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾਮ ਦੱਸਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਕੇਵਲ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ, ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਉਸ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕੀ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰ ਚਕੀ ਹੈ। ਸਕੂਲ ਦਾ ਆਡਿਸ ਪੁਲੀਸ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਉਸਦੀ ਪੈਰਵੀ ਅਤੇ ਹਰਜਾਨੇ ਲਈ ਮਦਦ ਕਰੇਗੀ।

## The Vancouver Board of Education:

- encourages residents living near schools to report to police any vandalism or suspicious activities at schools
- provides exterior security lighting and permanent electronic devices to monitor intrusion and fires in schools
- identifies graffiti and provides photographs and evidence to police
- provides information leading to conviction of vandals
- cooperates with the police, courts, and other agencies for security patrols and court actions
- seeks restitution for the costs of vandalism

These combined efforts have significantly reduced school vandalism; however, more progress may be made with your help.

# YOU can help!

---

## CALL 911

If you see persons acting suspiciously around your school, for example:

- on the roof of a school
- throwing objects at windows or doors
- shooting weapons of any kind
- partying
- destroying shrubbery or playground equipment
- lighting fires
- painting or marking school buildings with graffiti
- committing any other suspicious acts

When you call **911** you need not give your name.

Give the name of the school, location, and tell them what is happening. School officials will assist police in prosecuting and seeking restitution. Help us make better use of your education dollars.

## ¡ES TU LLAMADA!

Actualmente el Consejo Escolar de Vancouver gasta mas de \$500,000 cada año reparando daños a escuelas debido a actos de vandalismo. Ayudanos a dar mejor uso al dinero asignado a tu educación reduciendo los costos por vandalismo.

Tu puedes ayudar llamando al 911 si ves alguna persona actuando sospechosamente cerca de tu escuela.

- Sobre el techo de alguna escuela
- Arrojando objetos a las ventanas o puertas
- Disparando armas de cualquier tipo
- Prendiendo fuego / Festejando
- Pintando o marcando escuelas con graffiti
- Comentando cualquier otro acto sospechoso

No necesitas dar tu nombre al llamar al 911. Solamente indica el nombre de la escuela, ubicación y describe la situación. Oficiales escolares con la policía harán cargos y demandarán restitución.

## Nhờ quý vị gọi điện thoại!

**Hiện nay Sở Học Chánh Vancouver mỗi năm phải chi tiêu hơn \$500,000 để sửa chữa các hư hại tại trường sở do hành động phá hoại gây ra. Xin quý vị giúp chúng tôi dùng ngân khoản giáo dục của quý vị vào việc hữu ích hơn bằng cách giảm thiểu phí tổn sửa chữa vì hành động phá hoại này.**

Quý vị có thể giúp bằng cách gọi số 911 nếu quý vị thấy những người có hành động khả nghi lảng vảng nơi trường học.

- Trên mái nhà trường
- Ném vật gì vào cửa sổ hoặc cửa ra vào
- Bắn bất cứ loại vũ khí gì
- Đốt lửa / Hợp nhau chơi đùa
- Có hành vi khả nghi nào khác
- Sơn hoặc vẽ bậy lên tường vách nhà trường

Khi gọi số 911, quý vị không cần phải xưng tên. Chỉ cho biết tên trường, địa điểm và cho họ biết chuyện gì xảy ra tại đó. Nhân viên nhà trường sẽ trở lực cảnh sát trong việc truy tố và đòi bồi thường.